

KVADI

01-5005

DUŠO KĖDĖ
DUŠAS KRĒSLS
DUŠITOOL

LT

LV

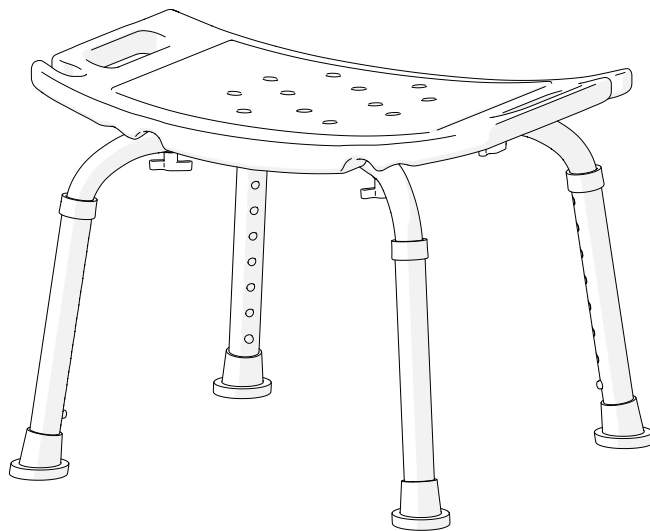
EE

i

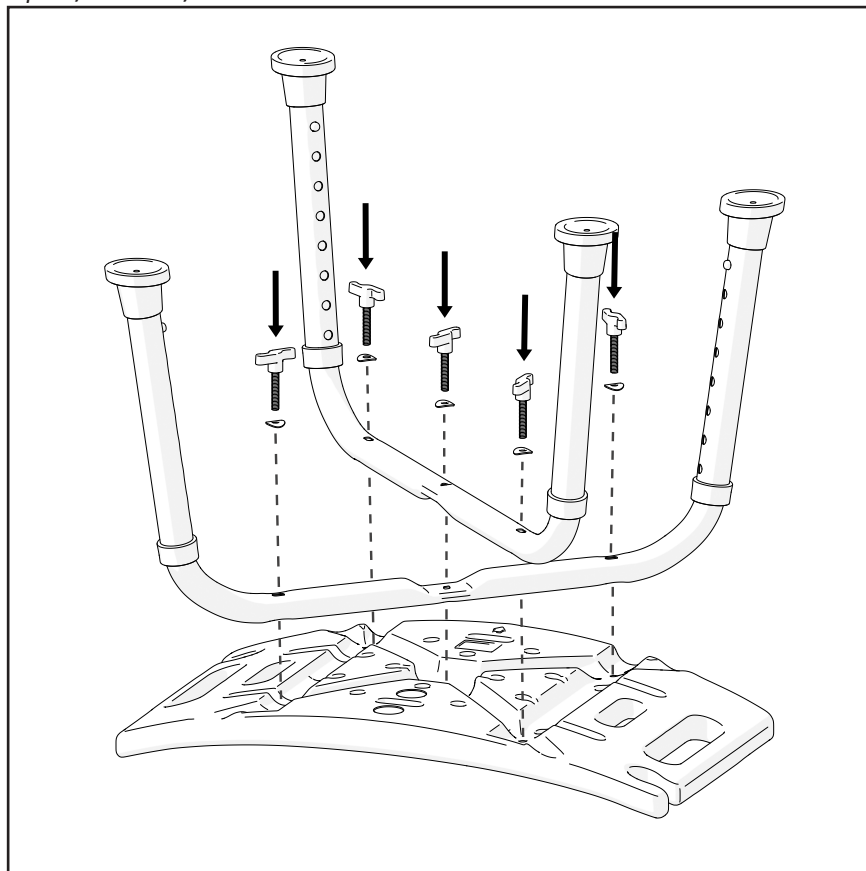
- LT** Naudojimo instrukcijos
- LV** Lietošanas instrukcija
- EE** Kasutusjuhend



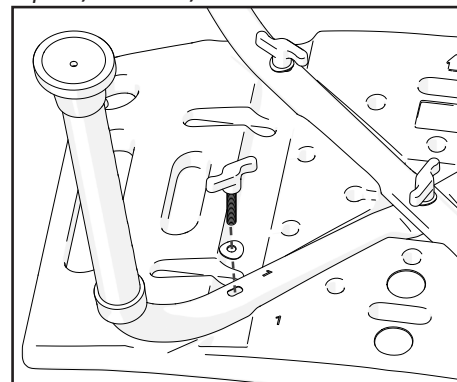
- LT** Šią naudojimo instrukciją PRIVALOMA pateikti gaminio naudotojui. PRIEŠ NAUDOJANT šį gaminį, PRIVALOMA perskaityti šią naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją, kad galėtumėte ja naudotis ateityje.
- LV** Šī lietošanas instrukcija ir OBLIGĀTI jāizsniedz produkta lietotājam. PIRMS preces lietošanas lietošanas instrukcija ir OBLIGĀTI jāizlasa un jā saglabā turpmākai uzzīnai.
- EE** See kasutusjuhend TULEB anda toote kasutajale. ENNE selle toote kasutamist TULEB see kasutusjuhend läbi lugeda ja edaspidiseks kasutamiseks alles hoida



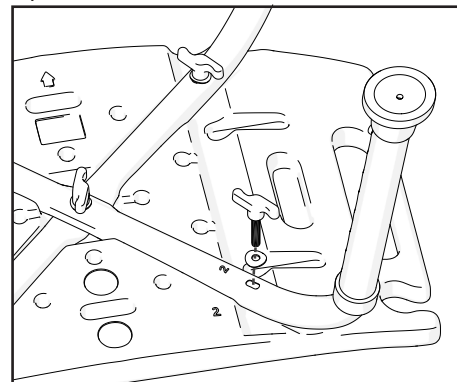
1 pav. / 1. attēls / Joonis 1



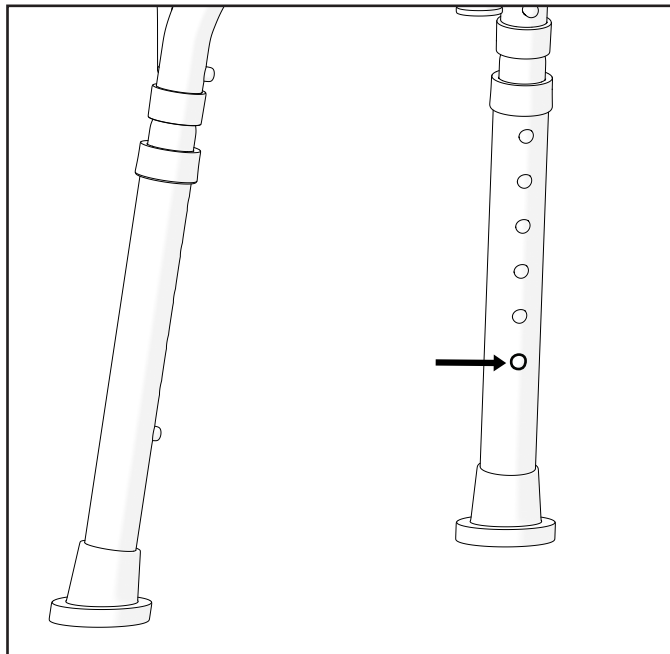
2 pav. / 2. attēls / Joonis 2



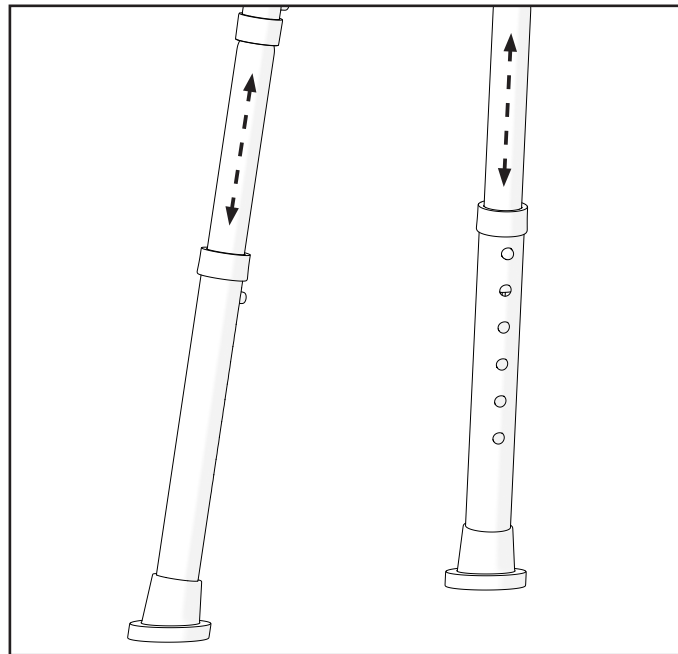
3 pav. / 3. attēls / Joonis 3



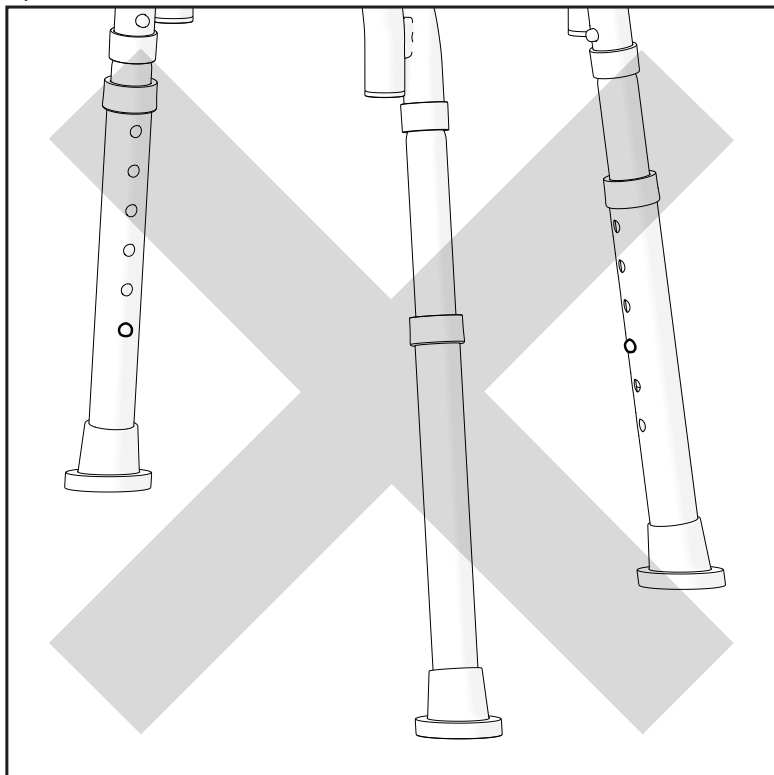
4 pav. / 4. attēls / Joonis 4



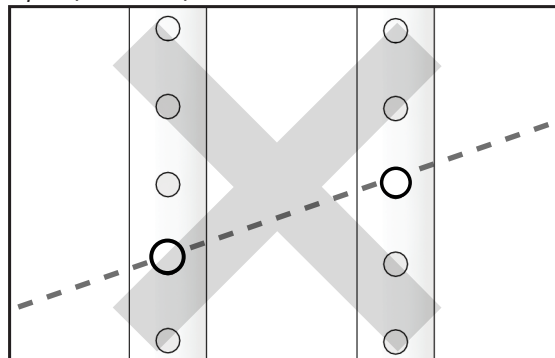
5 pav. / 5. attēls / Joonis 5



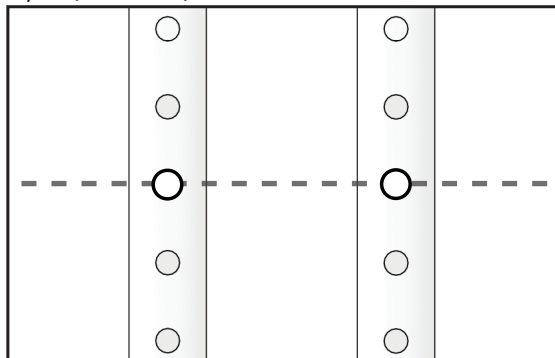
6 pav. / 6. attēls / Joonis 6



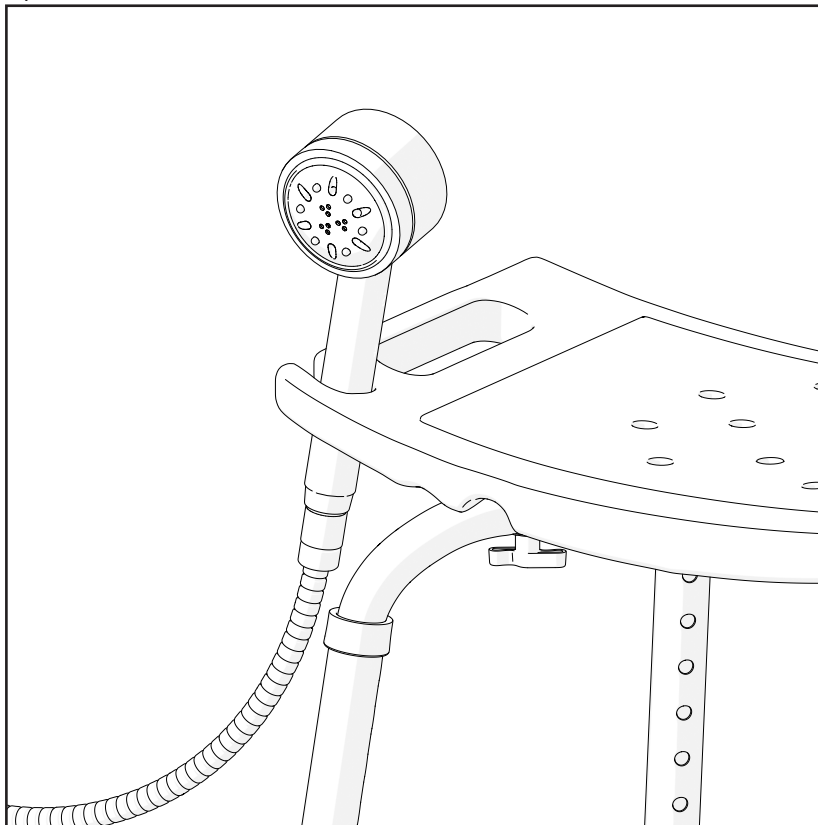
7 pav. / 7. attēls / Joonis 7



8 pav. / 8. attēls / Joonis 8




9 pav. / 9. attēls / Joonis 9





LT

SIMBOLIAI


Šioje instrukcijoje įspėjimai žymimi specialiais simboliais. Kartu su simboliais pateikiama antraštė, kur nurodomas pavojaus rimtumas arba svarbiausia informacija.


 Pateikiama pagrindinė informacija, rekomendacijos ir nurodymai efektyviam ir sklandžiam naudojimui.


 **ĮSPĖJIMAS / ATSARGIAI** . Naudojant įrenginį būkite atsargūs. Tam tikroje situacijoje naudotojas turi būti budrus arba imtis veiksmų, kad išvengtų nepageidaujamų pasekmių.

 **DĖMESIO!** Šis ženklas naudojamas itin svarbioms jūsų saugumo užtikrinimo temoms žymėti. Perskaitykite naudojimo instrukciją.

SAUGOS INFORMACIJA

 **ĮSPĖJIMAS**
Nelaimingų atsitikimų rizika. Norint tinkamai ir saugiai naudoti, rekomenduojame laikytis saugos instrukcijų, kai naudojate savo dušo kėdę. Ši kėdė sukurta taip, kad būtų stabili pastatyta ir užtikrintų stabilumą sėdint. Kiekvienas judesys ant dušo kėdės veikia svorio centrą, todėl kėdė gali apvirsti.

 **ATSARGIAI**
Dušo kėdė skirta naudoti tik vienam asmeniui.

 **ĮSPĖJIMAS**
Visi priežiūros, valymo ir reguliavimo darbai turi būti atliekami tada, kai dušo kėdė nenaudojama.



ĮSPĖJIMAS

Draudžiama viršyti didžiausią leistiną dušo kėdės apkrovą.



ĮSPĖJIMAS

Nudegimo rizika. Dušo kėdės negalima nuolat laikyti aukštesnėje nei +40°C temperatūroje. Priešingu atveju gali įkaisti rėmas ir sėdynė, o tai gali sukelti nudegimus.



ATSARGIAI

Prispaudimo rizika. Visada išlieka galūnių prispaudimo, kad judančiose dušo kėdės dalyse gali būti prispausti, pvz., pirštai ar rankos.



ĮSPĖJIMAS

Uždusimo rizika. Saugokite vaikus iki penkerių metų, kad jie neturėtų lengvos prieigos prie KVADI dušo kėdės. Vaikai gali praryti smulkias kėdės dalis arba uždusti.



ĮSPĖJIMAS

Jūsų dušo kėdės KVADI konstrukcija gali šiek tiek skirtis nuo šiame vadove aprašyto modelio dėl vykdomų produkto tobulinimo darbų.

BENDROSIOS NUOSTATOS

ĮVADAS

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiama svarbi informacija apie gaminio naudojimą. Siekiant užtikrinti saugų gaminio naudojimą, atidžiai perskaitykite instrukciją ir laikykitės joje pateiktų saugos rekomendacijų.

PRATARMĖ

Dėkojame už parodytą pasitikėjimą Kid-Man® gaminiais. Kiekvienas gaminytis yra patikrintas gamykloje ir pateikiamas nepriekaištingos būklės.

Linkime sėkmingo naudojimo ir tikimės, kad UAB Kasko Group | Kid-Man® gaminytis palengvins jūsų kasdienį gyvenimą.

GARANTIJA

Suteikiama 24 mėnesių garantija nuo įsigijimo datos. Bet kokie neleistini pakeitimai, atlikti be gamintojo patvirtinimo, panaikina gamintojo atsakomybę. Tai gali būti maksimalios naudotojo apkrovos viršijimas ir netinkamas gaminio naudojimas. Garantija galioja tik pateikus pilnai užpildytą garantinį kvitą. UAB Kasko Group | Kid-Man® (toliau – gamintojas), gavusi iš pirkėjo pretenziją, per 4 savaites nusprendžia, ar gedimui taikoma garantija. Jei netaikoma ir klientas sutinka, gamintojas, jei įmanoma, pašalina problemą. Visas išlaidas, įskaitant transportavimo, padengia klientas. Garantinis remontas nepratęsia garantijos laikotarpio.

ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl:

- naudojimo instrukcijos nesilaikymo;
- netinkamo naudojimo;
- natūralaus nusidėvėjimo;
- netinkamo pirkėjo atlikto surinkimo ar nustatymo arba trečiosios šalies atliktų techninių pakeitimų;
- nepatvirtintų trečiosios šalies priedų naudojimo vietoj patvirtintų gamintojo priedų;
- neleistinos modifikacijos ir (arba) netinkamos atsarginės dalies naudojimo.

STANDARTAI IR REGLAMENTAI

Dušo kėdė KVADI atitinka šiuos reikalavimus:

a) 2017 m. balandžio 5 d. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2017/745 dėl medicinos prietaisų, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2001/83/EB, Reglamentas (EB) Nr. 178/2002 ir Reglamentas (EB) Nr. 1223/2009 bei panaikinamos Tarybos direktyvos 90/385/EEB ir 93/42/EEB;

TINKAMUMO NAUDOTI LAIKAS

Numatoma gaminio naudojimo trukmė – 5 (penkeri) metai, jei kėdė naudojama kasdien ir laikantis saugos, techninės priežiūros instrukcijų ir pagal naudojimo paskirtį, nurodytą šioje naudojimo instrukcijoje.

Pasibaigus naudojimo laikui, gaminys turi būti perdirtbas. Nemeskite gaminio kartu su buitinėmis atliekomis (žr. skyrių „UTILIZAVIMAS“).

INFORMACIJA APIE GAMINTOJĄ

Gamintojas: UAB „Kasko Group“ (registruotasis prekės ženklas Kid-Man®)

Adresas: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lietuva

Telefono Nr.: +370 5 265 0000

El. paštas: info@kid-man.com

Interneto svetainė: www.kid-man.com

INFORMACIJA APIE GAMINĮ

Produktas: Dušo kėdė

Modelis: KVADI

REF: 01-5005

NUMATYTOJI PASKIRTIS IR INDIKACIJOS

Dušo kėdė KVADI skirta asmenims, turintiems nuolatinių arba laikinų judėjimo sutrikimų ir kuriems reikalinga atrama maudantis. Kėdė sukurta naudoti dušo zonoje arba pastatyti vonioje. KVADI galima naudotis savarankiškai arba su lydinčiojo pagalba. Stabilus rėmas ir neslystantis kojėlės užtikrina saugią ir patikimą sėdimąją vietą maudymosi metu. Dušo kėdė skirta naudoti patalpose.

KONTRAINDIKACIJOS

Naudojant dušo kėdę KVADI pagal paskirtį, kontraindikacijų nenustatyta.

NUMATYTI NAUDOTOJAI

Dušo kėdė KVADI skirta naudoti asmenims su negalia arba ribotu judrumu maudymosi metu duše ar vonioje. Didžiausia leistina kėdės apkrova yra 135 kg.



ĮSPĖJIMAS

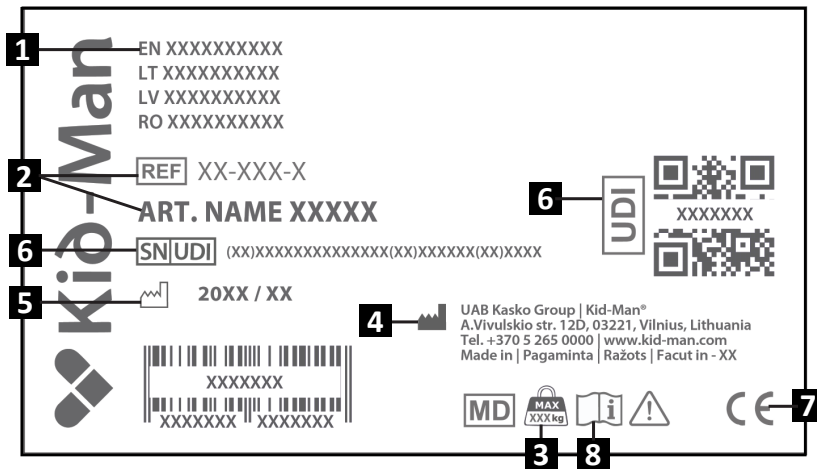
Nelaimingų atsitikimų rizika.

Draudžiama viršyti didžiausią leistiną dušo kėdės apkrovą.

GAMINIO ETIKETĖ

Identifikavimo etiketė pritvirtinta prie gaminio rėmo (žr. paveikslą).

1. Gaminys
2. Modelis
3. Didžiausia apkrova
4. Gamintojas / kontaktiniai duomenys
5. Pagaminimo data
6. Unikalusis priemonės identifikatorius (UDI) / serijos numeris (SN)
7. CE ženklas
8. Vadovaukitės naudojimo instrukcijomis



PAKUOTĖS TURINYS

Dušo kėdė KVADI pristatoma kartoninėje pakuotėje ir yra paruošta naudojimui. Rekomenduojame pakuotę pasilikti – ji gali praversti gaminiui laikyti ar grąžinti.

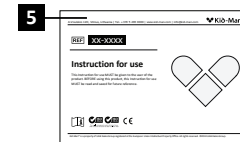
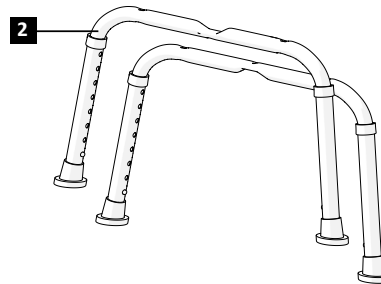
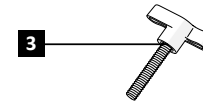
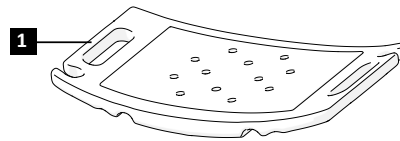
Gavę siuntą, patikrinkite, ar pakuotė nepažeista transportavimo metu.

i Jeigu pastebėjote pažeidimų, nedelsdami apie tai praneškite transporto įmonei.

i Patikrinkite pakuotės turinį, ir jeigu trūksta kurio nors žemiau išvardyto elemento, kreipkitės į vietinį platintoją.

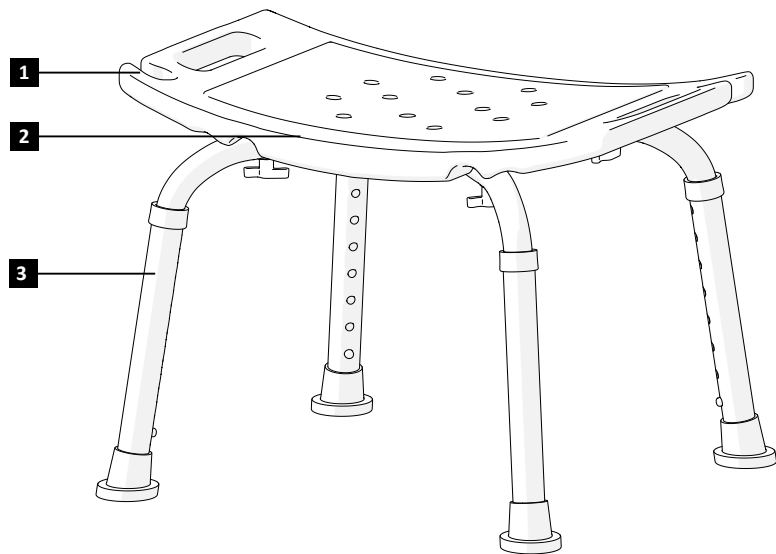
Pakuotės sudėtis:

1. 1 x Sėdynė
2. 2 x Lenktas kojų rėmas
3. 5 x T formos rankenos varžtas
4. 5 x Poveržlė
5. Naudojimo instrukcija



KOMPONENTAI IR FUNKCIJOS**Apžvalga:**

1. Laikiklis
2. Sėdynė
3. Kojelė

**i**

Įrenginio konstrukcija gali šiek tiek skirtis nuo šioje instrukcijoje aprašytos dėl nuolatinio produkto tobulinimo.

DUŠO KĖDĖS SURINKIMAS

Dušo kėdės surinimo eiga:

1. Apverskite sėdynę ir padėkite ją ant lygaus paviršiaus (1 pav.).
2. Paimkite du lenktus kojų rėmus ir sulygiuokite juos po sėdyne taip, kad būtų X formos:
 - Vienas kojų rėmas turi įdubusį griovelį, pažymėtą skaičiumi 1.
 - Kitas rėmas, pažymėtas skaičiumi 2, turi būti uždėtas ant pirmojo ir tvirtai įstatytas į griovelį.
 - Suderinkite kojų rėmų numerius su atitinkamais 1 ir 2 simboliais, esančiais po sėdyne.
3. Paimkite penkias poveržles ir uždėkite po vieną ant kiekvieno T formos rankenėlės varžto. Įstatykite varžtus į penkias tam skirtas angas: vieną per vidurį, o likusias kiekviename iš išorinių kampų (2–3 pav.).
4. Priveržkite varžtus rankomis, kol kojų rėmai bus tvirtai pritvirtinti. Nepersukite.
5. Surinkus, apverskite kėdę aukštyn ant kojų. Patikrinkite, ar visi varžtai gerai priveržti ir ar kėdė stovi tiesiai bei stabiliai ant visų keturių kojelių.



Nesumaišykite kairiojo ir dešiniojo kojų rėmų!

NAUDOJIMAS

Aukščio suregulavimas

Kiekviena kojelė turi 8 aukščio lygius. Paspauskite spyruoklinį mygtuką (4 pav.) ir reguliuokite vidinį kojelės vamzdelį iki norimo aukščio, kol mygtukas užsifiksuos skylutėje (5 pav.).

Įsitikinkite, kad visos kojelės sureguliuotos vienodai, kad kėdė stovėtų tiesiai ir stabiliai (6–8 pav.).



ĮSPĖJIMAS

Pavojus prispausti pirštą!

Laikiklis

Abiejose kėdės pusėse yra laikikliai, į kuriuos galima įdėti dušo galvutę (9 pav.).

PRIEŽIŪRA

Norint užtikrinti saugų ir patikimą naudojimą, reguliariai atlikite toliau nurodytus patikrinimus ir priežiūros darbus arba juos patikėti kitam asmeniui. Žemiau pateiktas rekomenduojamas priežiūros grafikas.

	Prieš naudojimą	Kartą per savaitę	Kartą per mėnesį	Kartą per metus
Patikrinkite, ar dušo kėdė teisingai pastatyta ir stabili	X			
Atlikite vizualinę patikrą		X		
Patikrinkite guminius antgalius		X		
Patikrinkite, ar spyruokliniai mygtukai užsifiksavę	X			
Dušo kėdės turi patikrinti įgaliotasis platintojas				X



ISPĖJIMAS

Gaminio remontą, valymą ar reguliavimą turi atlikti įgaliotas techninės priežiūros specialistas, kai gaminys nenaudojamas.



ATSARGIAI

Naudokite tik originalias atsargines dalis. Pardavėjui pateikite modelio ir serijos numerį arba kreipkitės tiesiai į gamintoją. Gamintojas ir platintojas neatsako už žalą, padarytą gaminiui ar naudotojui, jei naudojamos neoriginalios atsarginės dalys ir (arba) remonto darbai buvo atlikti neautorizuotoje įstaigoje.

LAIKYMAS

Gaminį reikia laikyti sausoje aplinkoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių.

UTILIZAVIMAS

Rūpinkitės aplinka ir tinkamai utilizuokite gaminį pagal nacionalinius ir vietinius teisės aktus. Norėdami perdirbti gaminį, susisiekite su vietos bendruomene, atliekų tvarkymo įmone arba mūsų techninės priežiūros skyriumi.

VALYMAS IR DEZINFEKCIJA

VALYMAS

- Rekomenduojama naudoti vienkartinės pirštines.
- Rekomenduojama prieš dezinfekuojant valymui naudoti neutralaus pH ploviklį ir šiltą vandenį.
- Valymui naudokite neutralaus pH ploviklį ir šiltą vandenį.
- Gaminį laikykite švarų ir be dulkių - valykite dulkių šluotele arba drėgna šluoste su švelniu plovikliu.

DEZINFEKCIJA

- Rekomenduojama naudoti vienkartinės pirštines.
- Dezinfekcijai naudokite chloro pagrindo dezinfekcinį tirpalą.

APLINKOS SĄLYGOS

Laikykite gaminį šiomis sąlygomis:
Temperatūros ribos nuo -20 °C iki +40 °C;
Santykinė oro drėgmė 20% – 75%;
Atmosferos slėgis 800 hPa – 1060 hPa.

PAKARTOTINIS NAUDOJIMAS

Dušo kėdė tinkama pakartotiniam naudojimui. Reikėtų atlikti šiuos veiksmus:
Valymas ir dezinfekcija (žr. skyrių „VALYMAS IR DEZINFEKCIJA“);
Patikra (žr. skyrių „PRIEŽIŪRA“).

Prieš perduodant gaminį naujam naudotojui, jis turi būti sureguliuotas ir patikrintas pagal techninės priežiūros dokumentaciją, užtikrinant, kad gaminys būtų tinkamas ir saugus naujojo naudotojo poreikiams.

SPECIFIKACIJOS

Modelis	KVADI
REF	01-5005
Didžiausia leistina apkrova (kg)	135
Svoris (kg)	2
Bendras ilgis (cm)	43.5
Bendras plotis (cm)	49.5
Bendras aukštis (cm)	37.5 - 55
Sėdynės plotis (cm)	43.5
Sėdynės gylis (cm)	30.5
Aukščio padėtys	8

INCIDENTAI

Apie bet kokius rimtus incidentus, susijusius su šiuo prietaisu, reikia pranešti UAB Kasko Group | Kid-Man® ir valstybės narės, kurioje yra įsisteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

KONTAKTAI:

Gamintojas: UAB „Kasko Group“ (registruotasis prekės ženklas Kid-Man®)

Adresas: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lietuva

Telefono Nr.: +370 5 265 0000

El. paštas: info@kid-man.com

Interneto svetainė: www.kid-man.com

Automatinis kontaktų pildymas naudojant QR kodą



LV
SIMBOLI

Šajā lietošanas instrukcijā brīdinājumi ir apzīmēti ar simboliem. Brīdinājumu simboliem ir pievienots virsraksts, kas norāda uz bīstamības nopietnību vai sniedz pamatinformāciju.



Sniedz pamatinformāciju, ieteikumus un norādījumus efektīvai un netraucētai lietošanai.



BRĪDINĀJUMS /IEVĒROT PIESARDZĪBU — lai norādītu, ka, lietojot ierīci, ir jāievēro piesardzība. Lai norādītu, ka pašreizējā situācijā ir nepieciešama operatora izpratne vai operatora rīcība, lai izvairītos no nevēlamām sekām.



UZMANĪBU! Šī zīme tiek izmantota attiecībā uz ļoti svarīgām daļām, kas attiecas uz jūsu drošību. Skatīt lietošanas instrukciju.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

BRĪDINĀJUMS

Negadījumu risks. Lai dušas krēsls tiktu izmantots pareizi un droši, ieteicams ievērot drošības norādījumus. Šis krēsls ir izveidots, lai to varētu stabili uzstādīt un tas nodrošinātu stabilitāti sēdus stāvoklī. Ikviena kustība uz dušas krēsla ietekmē smaguma centru, kas var izraisīt krēsla apgāšanos.


IEVĒROT PIESARDZĪBU

Dušas krēsls ir paredzēts izmantošanai vienai personai.


BRĪDINĀJUMS

Dušas krēsla remonts, tīrīšana vai regulēšana ir jāveic, kamēr preces lietotājs to neizmanto.



BRĪDINĀJUMS

Aizliegts pārsniegt dušas krēsla maksimāli drošo slodzi.



BRĪDINĀJUMS

Apdedzināšanās risks. Dušas krēsls nedrīkst ilgstoši atrasties temperatūrā, kas pārsniedz +40 °C. Pretējā gadījumā rāmis un sēdeklis var sakarst un radīt apdegumus.



IEVĒROT PIESARDZĪBU

Pirkstu ieķeršanās risks. Vienmēr pastāv risks dušas krēsla kustīgajās daļās ieraut, piem. pirkstus vai rokas.



BRĪDINĀJUMS

Aizrīšanās risks. Sargājiet bērnus, kas jaunāki par pieciem gadiem, no vieglas piekļuves KVADI dušas krēslam. Bērni var norīt vai aizrīties ar krēsla konstrukcijā izmantotajām sīkajām detaļām.



BRĪDINĀJUMS

Jūsu KVADI dušas krēsla dizains var nedaudz atšķirties no šajā rokasgrāmatā aprakstītā modeļa, jo produkts tiek nepārtraukti pilnveidots.

VISPĀRĒJĀ INFORMĀCIJA

IEVADS

Šajā lietošanas instrukcijā ir sniegta svarīga informācija par produkta lietošanu. Lai garantētu drošību produkta lietošanā, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet drošības norādījumus.

PRIEKŠVĀRDS

Paldies par izrādīto uzticību zīmolam Kid-Man®. Katrs produkts ir pārbaudīts rūpnīcā un ir izsūtīts nevainojamā stāvoklī. Vēlam jums veiksmi un ceram, ka UAB Kasko Group | Kid-Man® produkts pozitīvi ietekmēs jūsu ikdienas dzīvi.

WARRANTY

Mēs izsniedzam 24 mēnešu garantiju no pirkuma datuma. Jebkādas neatļautas izmaiņas, kas produktam veiktas bez ražotāja apstiprinājuma, padarīs ražotāja atbildību par spēkā neesošu. Tas ietver maksimālo lietotāja slodzes pārsniegšanu un nepareizu produkta izmantošanu. Garantija ir spēkā tikai ar pilnībā aizpildītu garantijas talonu. UAB Kasko Group | Kid-Man® (turpmāk saukts par Ražotāju) pēc preces saņemšanas no pircēja 4 nedēļu laikā izlemj, vai problēma tiks risināta garantijas ietvaros. Ja uz problēmu neattiecas garantija un klients tam piekrīt, Ražotājs, ja iespējams, novērs problēmu. Visas izmaksas, ieskaitot transportēšanas izmaksas, ir jāsedz klientam. Garantijas remonts nepagarina garantiju.

ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMS

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies sekojošu iemeslu dēļ:

- Lietošanas instrukcijas neievērošana;
- Nepareiza lietošana;
- Dabisks nolietojums;
- Nepareiza montāža vai uzstādīšana, ko veicis pircējs, vai tehniskas izmaiņas, kuras veikusi trešā puse;
- Nesaskaņotu trešās puses aksesuāru un piederumu izmantošana noteikto ražotāja aksesuāru un piederumu vietā;
- Neatļautas modifikācijas un/vai nepiemērotu rezerves daļu izmantošana.

STANDARTI UN NOTEIKUMI

Dušas krēsls KVADI atbilst šādām prasībām:

a) 2017. gada 5. aprīļa EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES) 2017/745 par medicīnas ierīcēm, ar kuru tika grozīta Direktīva 2001/83/EK, Regula (EK) Nr. 178/2002 un Regula (EK) Nr. 1223/2009, un ar kuru tika atceltas Padomes Direktīvas 90/385/EEK un 93/42/EEK;

KALPOŠANAS LAIKS

Paredzamais kalpošanas laiks ir 5 (pieci) gadi, pieņemot, ka prece tiek lietota ikdienā, saskaņā ar drošības instrukciju, apkopes instrukciju un paredzētajam lietošanas mērķim, kas norādīts šajā lietošanas instrukcijā.

Pēc tam ierīce ir jānodod pārstrādei. Neizmetiet produktu kopā ar sadzīves atkritumiem (skatīt nodaļu "UTILIZĒŠANA").

INFORMĀCIJA PAR RAŽOTĀJU

Ražotājs: UAB “Kasko Group” (reģistrēta preču zīme Kid-Man®)

Adrese: A. Vivulskio 12D, Viļņa, LT-03221, Lietuva

Tālrunis: +370 5 265 0000

E-pasts: info@kid-man.com

Tīmekļa vietne: www.kid-man.com

INFORMĀCIJA PAR PRECI

Produkts: Dušas krēsls

Modelis: KVADI

REF: 01-5005

PAREDZĒTAIS MĒRĶIS UN INDIKĀCIJAS

Dušas krēsls KVADI ir paredzēts personām ar pastāvīgiem vai īslaicīgiem kustību traucējumiem, kurām nepieciešams atbalsts mazgāšanās laikā. Krēsls ir paredzēts lietošanai dušas zonā vai ievietošanai vannā. KVADI var lietot patstāvīgi vai ar asistenta palīdzību. Pateicoties stabilajam rāmim un neslīdošajām kājām, krēsls nodrošina drošu un nevainojamu sēdēšanu mazgāšanās laikā. Dušas krēsls ir paredzēts lietošanai tikai iekštelpās.

KONTRINDIKĀCIJAS

Nav zināmu kontrindikāciju, lietojot dušas krēslu KVADI atbilstoši tā paredzētajam mērķim.

PAREDZĒTIE LIETOTĀJI

Dušas krēsls KVADI ir paredzēts personām ar invaliditāti vai ierobežotām kustībām lietošanai mazgāšanās laikā dušā vai vannā. Krēsla maksimālā slodzes kapacitāte ir 135 kg.



BRĪDINĀJUMS

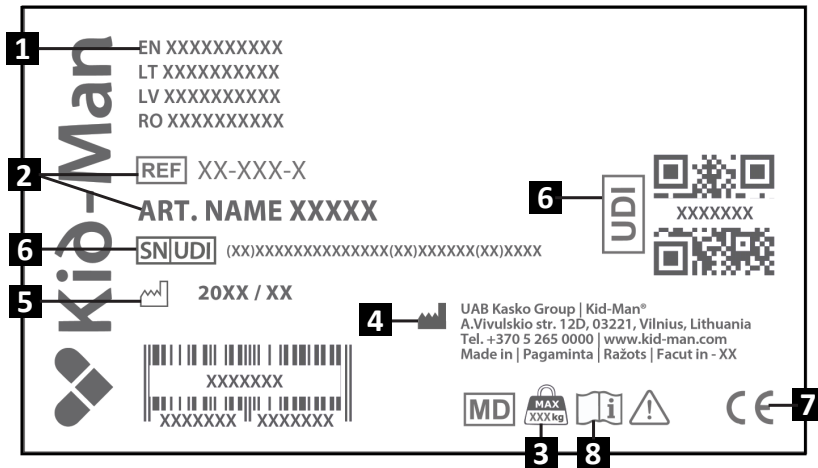
Pastāv negadījumu risks.

Ir aizliegts pārsniegt dušas krēslam noteikto maksimāli drošo slodzi.

PRECES MARĶĒJUMS

Identifikācijas etiķete ir piestiprināta pie preces rāmja (skat. attēlu).

1. Produkts
2. Modelis
3. Maksimālā slodze
4. Ražotājs / kontaktinformācija
5. Ražošanas datums
6. UDI (Medicīniskās ierīces unikālais identifikators) / SN kods
7. CE marķējums
8. Iepazīstieties ar lietošanas instrukciju



IĒPAKOJUMA SATURS

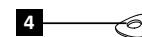
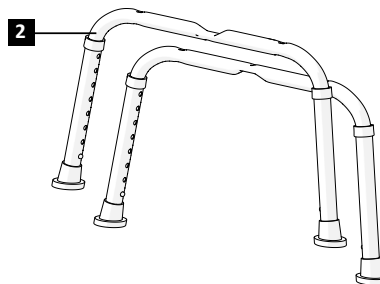
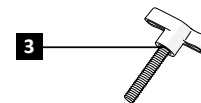
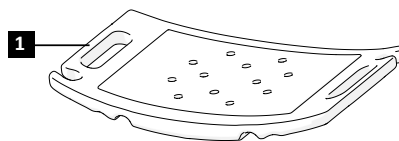
KVADI dušas krēsls tiek piegādāts kartona iepakojumā un ir gatavs lietošanai. Pēc izpakošanas, ja ir iespēja, saglabājiet kartona iepakojumu. Iespējams, tas vēlāk būs nepieciešams ierīces uzglabāšanai vai atgriešanai. Kad sūtījums ir saņemts, pārbaudiet, vai tas transportēšanas laikā nav bojāts.

i Ja redzat bojājumu pazīmes, lūdzam uzreiz par to ziņot transporta uzņēmumam.

i Lūdzu, pārbaudiet iepakojuma saturu un, ja trūkst kādas no tālāk norādītajām detaļām, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

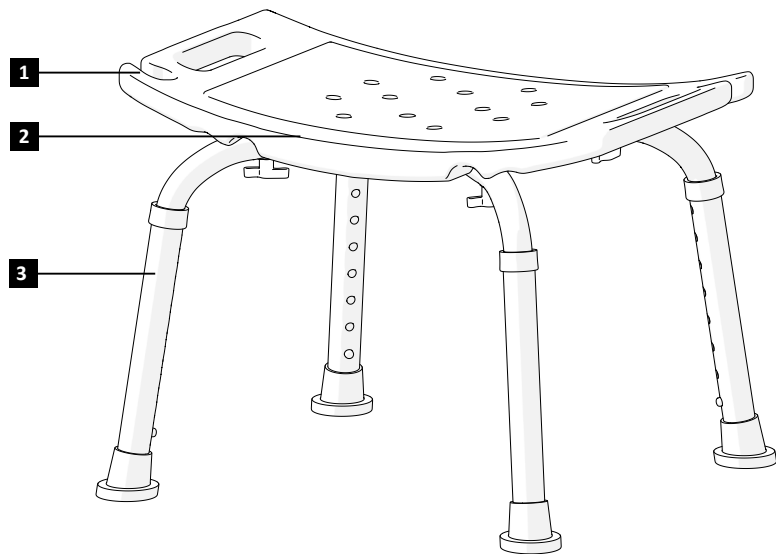
Iepakojuma saturs:

1. 1 × Sēdeklis
2. 2 × Izliekti kāju rāmji
3. 5 × Spārnskrūves
4. 5 × Skrūves paplāksnes
5. Lietošanas instrukcija



SASTĀVDAĻAS UN FUNKCIJAS**Pārskats:**

1. Dušas turētājs
2. Sēdekļis
3. Kāja



i Ierīces dizains var nedaudz atšķirties no šajā rokasgrāmatā aprakstītā nepārtrauktas produkta pilnveides dēļ.

DUŠAS KRĒSLA UZSTĀDĪŠANA

Lai uzstādītu dušas krēslu:

1. Novietojiet sēdekli otrādi uz gludas, stabilas virsmas (skat. 1. attēlu).
2. Paņemiet divus izliektos kāju rāmjus un novietojiet tos zem sēdekļa, veidojot X formu:
 - Vienam kāju rāmim ir iegriezta padziļināta rieva marķēta ar numuru 1.
 - Otrs rāmis, ar numuru 2, jānovieto virs pirmā, stingri ievietojot to rievā.
 - Pielāgojiet kāju rāmjū numurus atbilstošajiem cipariem 1 un 2 sēdekļa apakšā.
3. Paņemiet 5 skrūvju paplāksnes un uzlieciet pa vienai uz katras spārnskrūves. Ievietojiet skrūves pareizajās piecās atverēs: vienu centrā un pa vienai katrā stūrī (skat. 2.–3. attēlu).
4. Saskrūvējiet un pievelciet spārnskrūves ar rokām, līdz kāju rāmjī ir stingri piestiprināti. Nepieskrūvējiet pārāk stingri.
5. Pēc salikšanas apgrieziet krēslu otrādi, lai tas stāvētu pareizā pozīcijā. Pārliedzinieties, lai visas skrūves būtu cieši pievilktas un krēsls stāvētu līdzīgi, kā arī lai būtu stabils uz visām četrām kājām.



Nesajauciet vietām kreiso un labo kāju rāmi!

LIETOŠANA

Augstuma regulēšana

Katrā kājā ir 8 augstuma līmeņi. Nospiediet atsperes pogu (skat. 4. attēlu) un bīdiet kājas iekšējo cauruli līdz vēlamajam augstumam, līdz poga noklikšķ un nofiksējas atbilstošajā caurumā (skat. 5. attēlu).

Pārliedzinieties, lai visas kājas būtu vienādi noregulētas, lai krēsls stāvētu līdzīgi un būtu stabils (skat. 6.–8. attēlu).



BRĪDINĀJUMS

Pirkstu ieķeršanās risks!

Dušas turētājs

Abās krēsla pusēs ir turētāji, kurus var izmantot dušas galvas turēšanai (skat. 9. attēlu).

APKOPE

Lai nodrošinātu drošu un uzticamu dušas krēsļa darbību, regulāri veiciet šādas pārbaudes un apkopi vai uzticiet to veikt citai personai. Zemāk atradīsiet ieteicamo apkopes grafiku.

	Pirms lietošanas	Vienreiz nedēļā	Vienreiz mēnesī	Vienreiz gadā
Pārliecinieties, lai dušas krēsls būtu pareizi novietots un stāvētu stabilā pozīcijā.	X			
Vizuāla pārbaude		X		
Pārbaudiet gumijas uzgaļus.		X		
Pārbaudiet, vai atsperu pogas ir nofiksētas.	X			
Iedodiet dušas krēslus pārbaudīt autorizētajam izplatītājam.				X



BRĪDINĀJUMS

Dušas krēsļa remonts, tīrīšana vai regulēšana ir jāveic pilnvarotai servisa personai, kamēr preces lietotājs to neizmanto.



IEVĒROT PIESARDZĪBU

Rezerves daļu nomainībai drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas. Paziņojiet modeļa un sērijas numuru izplatītājam vai sazinieties tieši ar ražotāju. Ražotājs un izplatītājs nav atbildīgi par jebkādiem bojājumiem, kas radušies produktam, vai kaitējumu, kas ir nodarīts lietotājam, ja tiek izmantotas neoriģinālās rezerves daļas un (vai) remonts ir veikts neautorizētā servisā.

UZGLABĀŠANA

Prece ir jāuzglabā sausā vietā, prom no tiešiem saules stariem.

UTILIZĒŠANA

Esiet saudzīgs pret vidi un utilizējiet šo precī pareizi. Utilizēšanai jānotiek saskaņā ar valsts un vietējo likumdošanu. Lai šo precī nodotu pārstrādei, sazinieties ar vietējo pašvaldību, atkritumu savākšanas uzņēmumu vai mūsu servisa nodaļu.

TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA

TĪRĪŠANA

- Ieteicams izmantot vienreizlietojamus cimdus.
- Ieteicams pirms dezinfekcijas tīrīšanai izmantot pH neitrālu mazgāšanas līdzekli un siltu ūdeni.
- Tīrīšanai izmantojiet pH neitrālu mazgāšanas līdzekli un siltu ūdeni.
- Krēsls jāuztur tīrs, bez putekļiem. To var tīrīt, izmantojot putekļu slotiņu vai mitru lupatiņu ar maigu mazgāšanas līdzekli.

DEZINFEKCIJA

- Ieteicams izmantot vienreizlietojamus cimdus.
- Dezinfekcijai ieteicams izmantot hloru saturošu dezinfekcijas šķīdumu.

APKĀRTĒJĀS VIDES APSTĀKĻI

Prece jāuzglabā šādos apstākļos:

Temperatūras ierobežojums: no -20 °C līdz +40 °C

Relatīvais mitrums: 20 % līdz 75 %

Atmosfēras spiediens: 800 hPa līdz 1060 hPa

OTRREIZĒJA LIETOŠANA

Dušas krēsls ir piemērots atkārtotai lietošanai citai personai. Lai to izdarītu, jāveic sekojoši pasākumi:

Tīrīšana un dezinfekcija (skat. nodaļu “TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA”);

Pārbaude (skat. nodaļu “APKOPE”).

Pirms preces nodošanas jaunajam lietotājam tā jāpielāgo un jāverificē atbilstoši tehniskās apkopes dokumentācijai, nodrošinot, ka tā atbilst jaunā lietotāja vajadzībām un ir droša lietošanai.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	KVADI
REF	01-5005
Maksimālā drošā slodze (kg)	135
Svars (kg)	2
Kopējais garums (cm)	43.5
Kopējais platums (cm)	49.5
Kopējais augstums (cm)	37.5 - 55
Sēdekļa platums (cm)	43.5
Sēdekļa dziļums (cm)	30.5
Augstuma pozīcijas	8

NEGADĪJUMI

Par jebkuru nopietnu negadījumu, kas noticis saistībā ar šo ierīci, ir jāziņo UAB Kasko Group | Kid-Man® un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā lietotājs un/vai pacients ir deklarēts.

KONTAKTINFORMĀCIJA:

Ražotājs: UAB "Kasko Group" (reģistrēta preču zīme Kid-Man®)

Adrese: A.Vivulskio 12D, Viļņa, LT-03221, Lietuva

Tālrunis: +370 5 265 0000

E-pasts: info@kid-man.com

Tīmekļa vietne: www.kid-man.com

Automātiski aizpildīt kontaktinformāciju, izmantojot QR kodu



EE

SÜMBOLID

Selles kasutusjuhendis on hoiatused tähistatud sümbolitega. Hoiatussümbolitele on lisatud pealkiri, mis näitab ohu tõsidust või põhiteavet.



Annab põhiteavet, soovitusi ja juhiseid tõhusaks ja probleemivabaks kasutamiseks.



HOIATUS / ETTEVAATUST – näitamaks, et seadme kasutamisel tuleb olla ettevaatlik. Näitamaks, et praegune olukord vajab kasutajapoolset teadlikkust või toimingut vältimaks soovimatuid tagajärgi.



TÄHELEPANU! Seda märki kasutatakse teie turvalisust puudutavate väga oluliste osade jaoks. Palun vaadake kasutusjuhendit.

OHUTUSTEAVE



HOIATUS

Õnnetuste oht. Õigeks ja ohutuks kasutamiseks soovitame dušitooli kasutamisel järgida ohutusjuhiseid. See tool on mõeldud stabiilseks paigaldamiseks ja stabiilsuse tagamiseks istudes. Iga liigutus dušitoolil mõjutab raskuspunkti ja võib põhjustada tooli ümbermineku.



ETTEVAATUST

Dušitool sobib ainult ühele inimesele.



HOIATUS

Kõik hooldus-, puhastus- ja reguleerimistööd tuleb teha siis, kui dušitoolil ei istu keegi.



HOIATUS

Keelatud on ületada dušitooli maksimaalset ohutut koormust.



HOIATUS

Põletusohu. Dušitooli ei tohi pidevalt hoida temperatuuril üle +40 °C. Vastasel juhul võivad nii raam kui ka iste kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi.



ETTEVAATUST

Sõrmede vahelejäämise oht. Alati on olemas oht, et nt sõrmed või käed jäävad dušitooli liikuvate osade vahele.



HOIATUS

Lämbumisohu. Kaitske alla viieaastaseid lapsi KVADI dušitoolile juurdepääsu eest. Kokkupanekul kasutatud väikeste elementide tõttu võivad lapsed need alla neelata või nende tõttu lämbuda.



HOIATUS

Teie KVADI dušitooli disain võib pideva tootearenduse tõttu selles kasutusjuhendis kirjeldatud mudelist veidi erineda.

ÜLDINE

SISSEJUHATUS

See kasutusjuhend sisaldab olulist teavet toote käsitsemise kohta. Ohutuse tagamiseks toote kasutamisel lugege hoolikalt seda kasutusjuhendit ja järgige ohutusjuhiseid.

EESSÕNA

Täname teid Kid-Manile® antud usalduse eest. Iga toode on tehases kontrollitud ja teele saadetud veatus seisukorras. Soovime teile palju edu ja loodame, et UAB Kasko Group | Kid-Mani® toode mõjutab teie igapäeva elu positiivselt.

GARANTII

Anname garantii 24 kuuks alates ostukuupäevast. Kõik volitamata muudatused, mis on tehtud ilma tootja nõusolekuta, muudavad vastutuse kehtetuks. Selle alla käib maksimaalsete kasutajakooormuste ületamine ja toote ebaõige kasutamine. Garantii kehtib ainult täielikult täidetud garantiikaardiga. UAB Kasko Group | Kid-Man® (edaspidi Tootja) otsustab pärast 4 nädala jooksul ostjalt kauba nõude saamist, kas probleem läheb garantii alla. Kui probleem ei kuulu garantii alla ja klient on sellega nõus, lahendab tootja võimalusel probleemi. Kõik kulud, sealhulgas transpordikulud, peab katma klient. Garantiiremont ei pikenda garantiid.

VASTUTUSE PIIRANG

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad järgmisest:

- kasutusjuhendi mittejärgimine;
- ebaõigest kasutamine;
- loomulik kulumine;
- ostjapoolne ebaõige kokkupanek või seadistamine või kolmanda poole tehnilised muudatused;
- heakskiitmata kolmanda poole tarvikute kasutamine tootja toodetud heakskiidetud tarvikute asemel;
- volitamata muudatused ja/või sobimatute varuosade kasutamine.

STANDARDID JA MÄÄRUSED

Dušitool KVADI vastab järgmistele nõuetele:

a) EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2017/745 5. aprillist 2017 meditsiiniseadmete kohta, millega muudetakse direktiivi 2001/83/EÜ, määrust (EÜ) nr 178/2002 ja määrust (EÜ) nr 1223/2009 ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 90/385/EMÜ ja 93/42/EMÜ.

KASUTUSIGA

Eeldatav kasutusiga on 5 (viis) aastat, eeldades, et toodet kasutatakse igapäevaselt ning vastavalt selles kasutusjuhendis toodud ohutusjuhiste, hooldusjuhendile ja sihtotstarbele.

Seejärel tuleb seade anda ümbertöötlusse. Ärge visake oma toodet tavaliste jäätmete hulka (vt peatükki „KASUTUSEST KÕRVALDAMINE“).

TEAVE TOOTJA KOHTA

Tootja: UAB „Kasko Group“ (registreeritud kaubamärk Kid-Man®)

Address: A. Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Leedu

Telefon: +370 5 265 0000

E-post: info@kid-man.com

Koduleht: www.kid-man.com

TEAVE TOOTE KOHTA

Toode: Dušitool

Mudel: KVADI

VIIDE: 01-5005

KASUTUSEESMÄRK JA -NÄIDUSTUSED

Dušitool KVADI on mõeldud kasutamiseks püsiva või ajutise liikumispuudega inimestele, kes vajavad pesuskäimisel tuge. Tool on mõeldud kasutamiseks dušinurgas või vannis. Tooli KVADI võib kasutada iseseisvalt või saatja abiga. Tänu stabiilsele raamile ja libisemiskindlatele jalgadele pakub tool vanniskäigu ajal turvalist ja usaldusväärset istumislahendust. Dušitool on mõeldud siseruumides kasutamiseks.

VASTUNÄIDUSTUSED

Dušitooli KVADI sihipärasel kasutamisel ei ole teada, et esineks vastunäidustusi.

ETTENÄHTUD KASUTAJAD

Dušitool KVADI on mõeldud kasutamiseks puuetega või piiratud liikumisvõimega inimestele duši all või vannis käies. Tooli maksimaalne kandevõime on 135 kg.



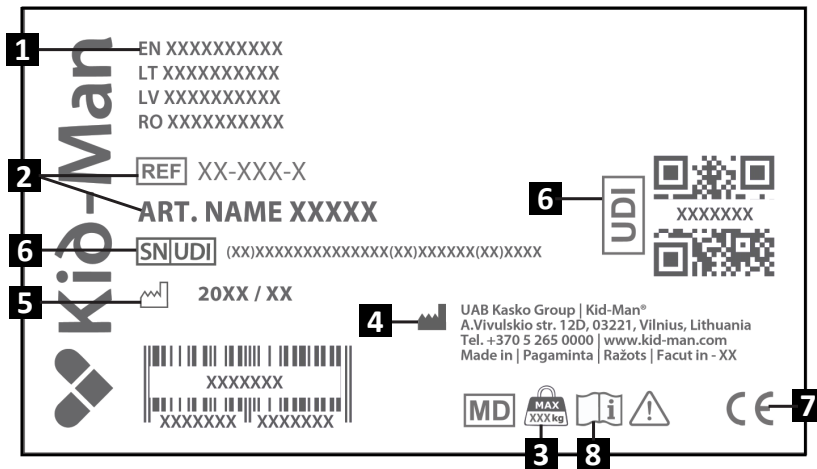
HOIATUS
Õnnetuste oht.

Keelatud on ületada dušitooli maksimaalset ohutut koormust.

TOOTE ETIKETT

Tunnussilt on kinnitatud teie toote raami külge (vt joonist).

1. Toode
2. Mudel
3. Maksimaalne koormus
4. Tootja/kontaktandmed
5. Tootmiskuupäev
6. UDI (Seadme kordumatu identifitseerimistunnus) / SN-kood
7. CE-märkis
8. Vt kasutusjuhendit



PAKENDI SISU

KVADI dušitool tarnitakse papp-pakendis ja on kasutusvalmis. Pärast lahtipakkimist hoidke pakend võimalusel alles, sest seda võib hiljem vaja minna toote hoiulepanekuks või tagastamiseks.

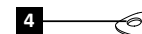
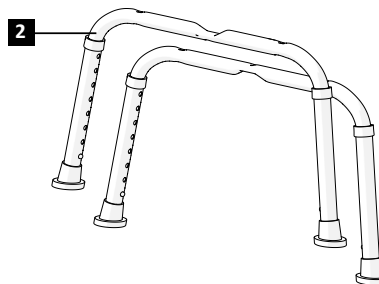
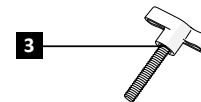
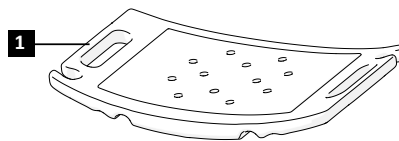
Pärast paki kättesaamist kontrollige, et see pole transpordi käigus kahjustada saanud.

i Kui näete kahjustuse märke, andke sellest kohe transpordifirmale teada.

i Kontrollige pakendi sisu ja kui mõni allpool loetletud osadest puudub, võtke ühendust oma kohaliku edasimüüjaga.

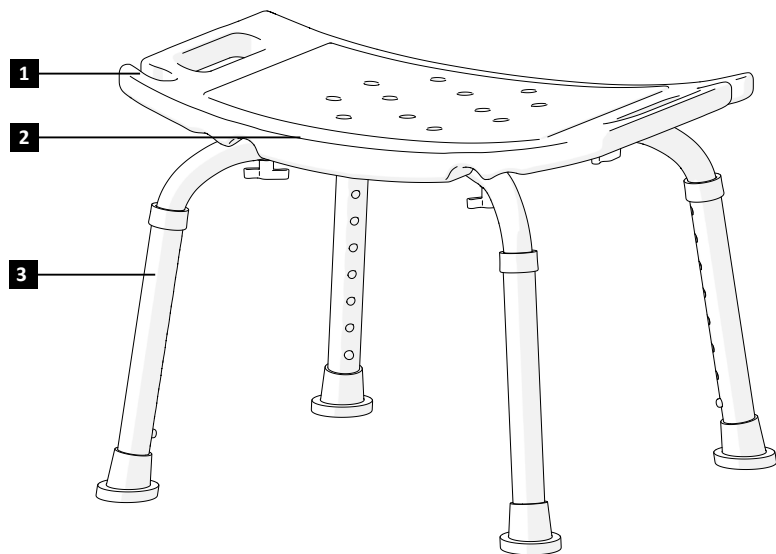
Pakendi sisu:

1. 1 x Iste
2. 2 x Kumer jalaraam
3. 5 x Tiibnupu kruvi
4. 5 x Seib
5. Kasutusjuhend



KOMPONENDID JA FUNKTSIOONID**Ülevaade:**

1. Hoidik
2. Iste
3. Jalg



Toote disain võib jooksva tootearenduse tõttu selles kasutusjuhendis kirjeldatud variandist veidi erineda.

DUŠITOOLI KOKKUPANEK

Dušitooli kokkupanekuks:

1. Asetage iste tagurpidi tasasele ja stabiilsele pinnale (Joonis 1).
2. Võtke kaks kumerat jalaraami ja joondage need istme alla, moodustades X-kujulise kuju:
 - ühel jalaraamil on süvistatud soon, mis on tähistatud numbriga 1.
 - teine raam, mis on tähistatud numbriga 2, peab asetsema esimese peal ja sobima kindlalt soonde.
 - ühendage jalaraamid oleval numbril vastavate 1 ja 2 sümbolitega, mis asuvad istme allosas.
3. Võtke 5 seibi ja asetage üks igale tiibnupu kruvile. Sisestage kruvid õigetesse viide auku: üks keskele ja üks igasse välisnurka (Joonised 2–3).
4. Pingutage tiibnuppe käsitsi, kuni jalaraamid on kindlalt kinnitatud. Ärge pingutage üle.
5. Kui tool on kokku pandud, keerake see püsti. Veenduge, et kõik kruvid on kindlalt paigal ja tool seisab kõigil neljal jalal tasaselt ja kindlalt.



Ärge ajage vasakut ja paremat jalaraami sassi!

KASUTAMINE

Kõrguse reguleerimine

Igal jalal on 8 kõrgustaset. Vajutage vedruga nuppu (Joonis 4) ja libistage sisemine jala toru soovitud kõrgusele, kuni nupp klõpsatab auku (Joonis 5).

Veenduge, et kõik jalad oleksid võrdselt reguleeritud, et tool püsiks tasane ja stabiilne (Joonised 6–8).



HOIATUS

Sõrme vahelejäämise oht!


Hoidik


Tooli mõlemal küljel on hoidikud, mida saab kasutada dušipea hoidmiseks (Joonis 9).

HOOLDUS

Ohutu ja usaldusväärse töö tagamiseks tehke regulaarselt läbi järgmised kontrollid ja hooldused või laske need teha mõnel teisel isikul. Altpoolt leiate soovitatud hooldusgraafiku.

	Enne kasutust	Kord nädalas	Kord kuus	Kord aastas
Kontrollige, kas dušitool istub õigesti ja stabiilselt	X			
Visuaalne kontroll		X		
Kontrollige kummist otsasid		X		
Kontrollige, kas vedrunupud on fikseeritud	X			
Laske dušitoole kontrollida volitatud edasimüüjal				X

 **HOIATUS**
Ratastooli remonti, puhastamist või reguleerimist tohib teha volitatud hoolduspersonal ajal, mil toodet ei kasutata.

 **ETTEVAATUST**
Asenduseks võib kasutada ainult originaalvaruosi. Esitage mudeli- ja seerianumber edasimüüjale või võtke otse ühendust tootjaga. Tootja ja edasimüüja ei vastuta tootele või kasutajale tekitatud kahjude eest, kui on kasutatud mitteoriginaalseid varuosi ja (või) remont on tehtud volitamata asutuses.

HOIUNDAMINE

Toodet tuleb hoida kuivas keskkonnas, kaitstuna otsese päikesevalguse eest.

KÕRVALDAMINE

Olge keskkonnateadlik ja kõrvaldage toode nõuetekohaselt. Kasutusest kõrvaldamine toimub vastavalt riiklikele ja kohalikele eeskirjadele.

Toote nõuetekohaseks ümbertöötlemiseks võtke ühendust kohaliku kogukonna, jäätmekäitlusettevõtte või meie teenindusosakonnaga.

PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE

PUHASTAMINE

- Soovitav on kasutada ühekordseid kindaid.
- Enne desinfitseerimist on soovitatav kasutada puhastamiseks neutraalse pH-ga pesuainet ja sooja vett.
- Puhastamiseks kasutage pH-neutraalset pesuvahendit ja sooja vett.
- Tool peab olema puhas ja tolmuvaba. Seda saab teha tolmulapi või niiske lapi ja õrnatoimelise pesuvahendiga.

DESINFITSEERIMINE

- Soovitav on kasutada ühekordseid kindaid.
- Desinfitseerimiseks on soovitatav kasutada klooripõhist desinfitseerimislahust.

KESKKONNATINGIMUSED

Hoidke toodet järgmistel tingimustel:
Temperatuuripiirang -20° C kuni +40° C;
Suhteline õhuniiskus 20% kuni 75%;
Atmosfäärirõhk 800 hPa kuni 1060 hPa.

KORDUSKASUTAMINE

Dušitool sobib korduskasutamiseks. Võtta tuleb järgmised toimingud:
Puhastamine ja desinfitseerimine (vt peatükki „PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE“);
Ülevaatus (vt peatükki „HOOLDUS“).

Enne toote uuele kasutajale üleandmist tuleb see vastavalt hooldusdokumentatsioonile seadistada ja seda kontrollida, veendudes, et see sobib uue kasutaja vajaduste rahuldamiseks ja on ohutu.

SPETSIFIKATSIOON

Mudel	KVADI
VIIDE	01-5005
Maksimaalne ohutu koormus (kg)	135
Kaal (kg)	2
Üldpikkus (cm)	43.5
Üldlaius (cm)	49.5
Üldkõrgus (cm)	37.5 - 55
Istme laius (cm)	43.5
Istme sügavus (cm)	30.5
Kõrguspositsioonid	8

JUHTUMID

Igast seadmega seoses aset leidnud tõsisest juhtumist tuleb teatada UAB Kasko Group | Kid-Manile® ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja ja/või patsient asub.

KONTAKTID:

Tootja: UAB „Kasko Group“ (registreeritud kaubamärk Kid-Man®)

Address: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Leedu

Telefon: +370 5 265 0000

E-post: info@kid-man.com

Koduleht: www.kid-man.com

Kontaktide automaatne täitmine ruutkoodi abil



GARANTINIS TALONAS / GARANTIJAS TALONS / GARANTIKAART

Gaminio pavadinimas Preces nosaukums Toote nimi	Modelis, Nuoroda Modelis, REF Mudel, viitenr	Pirkimo data (įrašyti) Pirkuma datums (ierakstīt) Ostukuupäev (sisesta)	Garantinis laikotarpis Garantijas laiks Garantiaeg
<ul style="list-style-type: none"> LT Dušo kėdė LV Dušas krēsls EE Dušitool 	<p style="text-align: center;">KVADI, 01-5005</p>		<p style="text-align: center;">24 mēnesiai mēneši kuud</p>

Published by UAB Kasko Group | Kid-Man®

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lithuania
 Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

Date 2019-03-18

Paskutinio atnaujinimo data 2025-09-02

Pēdējās atjaunināšanas datums 2025-09-02

Viimase versiooni kuupäev 02.09.2025



The quality management system of Kasko Group,
 UAB meets the standards ISO 9001 and ISO 14001



Unikalusis priemonės identifikatorius (UDI) / serijos numeris (SN)
 SN | UDI (Ierīces unikālais identifikators) vieta
 SN | UDI (Seadme kordumatu identifitseerimistunnus) koht

Jūsų pardavējas
 Jūsu izplatītājs
 Teie edasimüüja